

Nikon

English

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: When mounted on a DX-format digital single-lens reflex camera such as the D7200 or D5500, this lens has an angle of view of 61° and a focal length equivalent to 36 mm (35 mm format).

For Your Safety

- ▲ WARNINGS**
- Do not disassemble or modify.*** In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, avoid touching exposed parts. Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

- Turn the camera off immediately in the event of malfunction.*** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.

- Keep dry.*** Do not expose the product to water or handle with wet hands. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.

- Do not use in the presence of flammable gas.*** Operating the equipment at filling stations or in the presence of propane or other flammable gas or dust could result in explosion or fire.

- Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder.*** Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.

▲ CAUTIONS

- Keep out of reach of children.*** Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

- Do not focus sunlight through the lens.*** Sunlight focused through the lens could cause fire. When shooting backlit subjects keep the sun well out of the frame; if the lens will not be used for an extended period, replace the lens caps and store out of direct sunlight.

- Do not overheat.*** Do not leave the product in locations exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed vehicle in direct sunlight, or wrap the product in a towel or handkerchief or otherwise cover the product while it is in use. Failure to observe these precautions could result in fire or product malfunction.

■ Parts of the Lens

- ① Lens hood
- ② Lens hood alignment mark
- ③ Lens hood lock mark
- ④ Lens hood mounting mark
- ⑤ Focus ring
- ⑥ Focus distance indicator
- ⑦ Focus distance mark
- ⑧ Lens mounting mark
- ⑨ Rubber lens-mount gasket
- ⑩ CPU contacts
- ⑪ Focus mode switch

■ Compatibility

Check marks (✓) indicate supported features, dashes (—) features that are not supported. Some limitations may apply; see the camera manual for details.

Camera	Exposure (shooting) mode			
	P ¹	S	A	M AF ²
Nikon FX-format and DX-format digital single-lens reflex cameras	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, F1080-series ¹ , F/N75-series ¹ , F/N65-series ¹ , Pronea 600i/6i ¹ , Pronea S ²	✓	✓	✓	✓
F4-series, F90X/N90i ¹ , F90-series/N90 ¹ , F70-series/N70 ¹	✓	✓	—	✓
F60-series/N60 ¹ , F/N55-series ¹ , F50-series/N50 ¹ , F-401x/N5005 ¹ , F-401x/N4004s ¹ , F-401i/N4004 ¹	✓	✓	✓	—
F-801s/N8008s ¹ , F-801i/N8008 ¹ , F-601w/N6000 ¹	✓	✓	✓	—
F3AF, F-601/N6006 ¹ , F-501i/N2020 ¹ , Nikon manual focus cameras (excluding F-601w/N6000 ¹)	—	—	—	—
1. N-series cameras and Pronea 6i sold in U. S. A. only.				
2. Exposure mode M (manual) not available.				
3. N2020 sold in U. S. A. and Canada only.				
4. Includes AUTO and scene (Digital Vari-Program) modes.				
5. Autofocus.				

■ Focus

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera	Camera focus mode	Lens focus mode	
		M/A	M
Nikon FX-format and DX-format digital single-lens reflex cameras, F6, F5, F4-series, F100, F90X/N90s ¹ , F90-series/N90 ¹ , F/N80-series ¹ , F/N75-series ¹ , F70-series/N70 ¹ , F/N65-series ¹ , Pronea 600i/6i ¹ , Pronea S	AF	Autofocus with manual override	Manual focus with electronic rangefinder
F60-series/N60 ¹ , F/N55-series ¹ , F50-series/N50 ¹ , F-801s/N8008s ¹ , F-801i/N8008 ¹ , F-601w/N6000 ¹ , F-401x/N5005 ¹ , F-401i/N4004s ¹ , F-401i/N4004 ¹	MF	Manual focus (electronic rangefinder available with all cameras except F-601w/N6000 ¹)	—
1. N-series cameras and Pronea 6i sold in U. S. A. only.			

M/A (Autofocus with Manual Override)
To focus using autofocus with manual override (M/A):

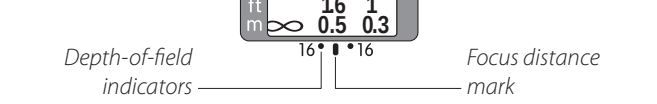
[1] Slide the lens-focus mode switch to M/A.

- [2] **Focus.**
If desired, autofocus can be over-ridden by rotating the lens focus ring while the shutter-release button is pressed halfway (or, if the camera is equipped with an **AF-ON** button, while the **AF-ON** button is pressed). To refocus using autofocus, press the shutter-release button halfway or press the **AF-ON** button again.

■ Depth of Field

The depth-of-field indicators on the lens show the approximate depth of field. If the camera offers depth-of-field preview (stop down), depth of field can also be previewed in the viewfinder. See the depth of field table for more information.

Note: *Note that the focus distance indicator is intended only as a guide and may not accurately show the distance to the subject and may, due to depth of field or other factors, not show ∞ when the camera is focused on a distant object.*

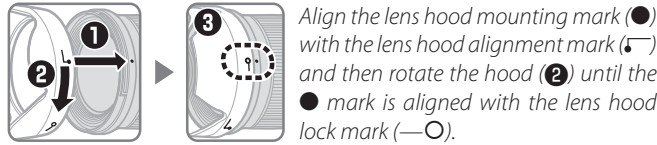


- Aperture**
Aperture is adjusted using camera controls.

■ The Lens Hood

The lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause flare or ghosting.

Attaching the Hood



When attaching or removing the hood, hold it near the ◀ symbol on its base and avoid gripping it too tightly. Vignetting may occur if the hood is not correctly attached.
The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.

■ Focusing Screens

The following cameras support a variety of focusing screens for use in different situations.

Screen	A	B	C	EC-B	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
F5+ DP-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
F5+ DA-30	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	●

- Recommended.
- Vignetting visible in viewfinder (photographs are not affected).
- : Not compatible with camera.
- (): Figures in parentheses give the exposure compensation for center-weighted metering. Select "Other screen" for Custom Setting b6 ("Screen comp") when adjusting exposure compensation for the F6; note that with screens other than B or E, "Other screen" must be selected even when the value for exposure compensation is 0. Exposure compensation for the F5 can be adjusted using Custom Setting 18; see the camera manual for details.

Empty cell: Not suited to use with this lens. Note that type M screens can however be used for photomicrography and macro photography at magnifications of 1 : 1 or higher.

Note: *The F5 supports matrix metering with A, B, E, EC-B/EC-E, J, and L focusing screens only.*

■ Lens Care

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Use a blower to remove dust and lint from the lens surfaces. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of ethanol or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- The lens hood or NC filters can be used to protect the front lens element.
- Attach the front and rear caps before placing the lens in its lens case.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor balls.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.

■ Supplied Accessories

- 72 mm snap-on Front Lens Cap LC-72
- Rear Lens Cap LF-4
- Bayonet Hood HB-76
- Lens Case CL-1015

■ Compatible Accessories

- 72 mm screw-on filters

■ Specifications

Type	Type G AF-S lens with built-in CPU and F mount
Focal length	24 mm
Maximum aperture	f/1.8
Lens construction	12 elements in 9 groups (including 2 ED lens elements, 2 aspherical lens elements, and lens elements with Nano-Crystal coating) - Nikon film SLR and FX-format D-SLR cameras: 84° - Nikon DX-format D-SLR cameras: 61°
Angle of view	Output to camera
Distance information	Output to camera
Focusing	Rear Focusing (RF) System with autofocus controlled by Ultrasonic Wave Motor and separate focus ring for manual focus
Focus distance indicator	0.23 m to infinity (∞)
Minimum focus distance	0.23 m (0.75ft) from focal plane
Diaphragm blades	7 (rounded diaphragm opening)
Diaphragm	Fully automatic
Aperture range	f/1.8 – 16
Metering	Full aperture
Filter-attachment size	72 mm (P = 0.75 mm)
Dimensions	Approx. 77.5 mm maximum diameter × 83.0 mm (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 355 g (12.6 oz)

Nikon reserves the right to change the specifications of the hardware described in this manual at any time and without prior notice.

Français

Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : lorsqu'il est monté sur un reflex numérique de format DX, comme le D7200 ou le D5500, cet objectif a un angle de champ de 61° et une focale équivalente à 36 mm (format 24x36 mm).

Pour votre sécurité

- ▲ AVERTISSEMENTS**
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit.*** En cas de dysfonctionnement, le produit ne doit être réparé que par un technicien qualifié. Si ce produit se casse suite à une chute ou à un autre accident, évitez de toucher les parties exposées. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

- En cas de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'appareil photo hors tension.*** En cas d'apparition de fumée ou d'une odeur inhabituelle provenant du matériel, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et retirez l'accumulateur de l'appareil photo, en faisant attention de ne pas vous brûler. Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie ou des blessures. Une fois l'accumulateur retiré, apportez votre matériel à un centre Nikon agréé pour le faire contrôler.

- Gardez le produit au sec.*** N'exposez pas ce produit à l'eau ou ne le manipulez pas avec les mains mouillées. Le non-respect de cette consigne de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- Utilisez pas le matériel en présence de gaz inflammables.*** La manipulation du matériel dans des stations-service ou en présence de propane, d'autres gaz inflammables ou de poussière peut provoquer une explosion ou un incendie.

- Ne regardez pas le soleil à travers l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.*** L'observation du soleil ou de toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif ou le viseur peut provoquer des troubles irréversibles de la vision.

▲ MISES EN GARDE

- Conservez hors de portée des enfants.*** Le non-respect de cette consigne de sécurité peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.
- Ne focalisez pas les rayons du soleil à travers l'objectif.*** Les rayons du soleil focalisés à travers l'objectif peuvent provoquer un incendie. Lorsque vous photographiez des sujets à l'extérieur, pour maintenir le soleil loin du cadre, si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif avant longtemps, remettez en place ses bouchons et rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne surchauffez pas le produit.*** Ne laissez pas ce produit dans des lieux exposés à des températures très élevées, comme dans une voiture fermée en plein soleil. N'emballez pas ce produit dans une serviette, un mouchoir ou ne le recouvrez pas de quelque manière que ce soit lorsque vous l'utilisez. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

■ Parties de l'objectif

- ① Parasoleil
- ② Repère d'alignement du parasoleil
- ③ Repère de verrouillage du parasoleil
- ④ Repère de montage du parasoleil
- ⑤ Bague de mise au point
- ⑥ Indicateur de distance de mise au point
- ⑦ Repère de distance de mise au point
- ⑧ Repère de montage de l'objectif
- ⑨ Joint en caoutchouc de la monture d'objectif
- ⑩ Contacts du microprocesseur
- ⑪ Commutateur du mode de mise au point

■ Compatibilité

Les marques (✓) indiquent les fonctions prises en charge, les traits (—) les fonctions non prises en charge. Certaines restrictions peuvent s'appliquer ; consultez le manuel de l'appareil photo pour plus de détails.

Appareil photo	Mode d'exposition (prise de vue)			
	P ¹	S	A	M AF ²
Appareils photo numériques reflex Nikon de format FX et DX	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, gamme F80, gamme F75, gamme F65, Pronea 600i, Pronea S ¹	✓	✓	✓	✓
Gamme F4, F90X, gamme F90, gamme F70	✓	✓	—	✓
Gamme F60, gamme F55, gamme F50, F-401x, F-401s, F-401	✓	✓	✓	—
F-801s, F-801, F-601M	✓	✓	—	—
F3AF, F-601, F-501, appareils MF Nikon (sauf F-601M)	—	—	—	—
1. Mode d'exposition M (manuel) non disponible.				
2. Inclut les modes AUTO et scène (Vari-programme).				
3. Autofocus.				

■ Mise au point

Les modes de mise au point pris en charge sont indiqués dans le tableau suivant (pour en savoir plus sur les modes de mise au point de l'appareil photo, consultez le manuel de ce dernier).

Appareil photo	Mode de mise au point de l'appareil photo	Mode de mise au point de l'objectif	
		M/A	M
Appareils photo numériques reflex Nikon de format FX et DX, F6, F5, gamme F4, F100, F90X, gamme F90, gamme F80, gamme F75, gamme F70, gamme F65, Pronea 600i, Pronea S	AF	Autofocus à priorité manuelle avec télémetrie électronique	—
Gamme F60, gamme F55, gamme F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF	Mise au point manuelle (télémetrie électronique disponible sur tous les appareils photo excepté F-601M)	—

M/A (Autofocus à priorité manuelle)

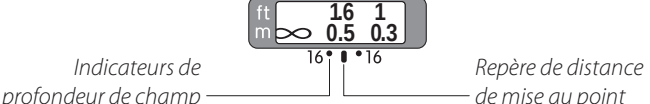
Pour faire la mise au point en utilisant l'autofocus à priorité manuelle (M/A) :

- [1] Positionnez le commutateur du mode de mise au point de l'objectif sur M/A.
- [2] Effectuez la mise au point.
Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver l'autofocus en pivotant la bague de mise au point de l'objectif avec le déclencheur appuyé à mi-course (ou avec la commande **AF-ON** appuyée, si l'appareil photo est pourvu d'une commande **AF-ON**). Pour refaire la mise au point avec l'autofocus, appuyez à mi-course sur le déclencheur ou appuyez de nouveau sur la commande **AF-ON**.

■ Profondeur de champ

Les indicateurs de profondeur de champ visibles sur l'objectif indiquent la profondeur de champ approximative. Si l'appareil photo dispose d'une fonction d'aperçu de la profondeur de champ, il est également possible de prévisualiser cette dernière dans le viseur. Reportez-vous au tableau de la profondeur de champ pour en savoir plus.

Note : *remarquez que la distance affichée par l'indicateur de distance de mise au point n'est donnée qu'à titre indicatif et peut ne pas correspondre précisément à la distance réelle du sujet, et peut, en raison de la profondeur de champ ou d'autres facteurs, ne pas afficher ∞ alors que le sujet mis au point est éloigné.*



■ Ouverture

Pour régler l'ouverture, utilisez les commandes de l'appareil photo.

■ Parasoleil

Le parasoleil protège l'objectif et bloque la lumière diffuse pouvant causer de la lumière parasite ou une image fantôme.

Fixation du parasoleil



Lors de la fixation ou du retrait du parasoleil, tenez-le près du symbole ◀ sur sa base, et évitez de le serrer trop fermement. Un vignettage peut se produire si le parasoleil n'est pas correctement attaché.

Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.

■ Verres de visé

Les appareils photo suivants sont compatibles avec un grand nombre de verres de visée adaptés à différentes situations.

Verre	A	B	C	EC-B	EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
Appareil photo	A	B	C	EC-B	EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
F5+ DP-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
F5+ DA-30	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	●

- Recommandé.
- Vignettage visible dans le viseur (les photos ne sont pas affectées).
- : Non compatible avec l'appareil photo.
- (): Les chiffres entre parenthèses donnent la correction d'exposition pour la mesure pondérée centrale. Sélectionnez «Activ. autre» pour le Réglage personnalisé b6 («Plage visée») lors de l'ajustement de la correction d'exposition pour l'appareil photo F6; remarquez qu'avec les verres autres que B ou E, «Activ. autre» doit être sélectionné, et ce même lorsque la valeur pour la correction d'exposition est de 0. La correction d'exposition pour l'appareil photo F5 peut être ajustée en utilisant le Réglage personnalisé 18; consultez le manuel de l'appareil photo pour plus de détails.

Cellule vdr: L'utilisation ne convient pas avec cet objectif. Veuillez remarquer cependant que les verres de type M peuvent être utilisés pour la microphotographie et la macrophotographie avec un grossissement de 1 : 1 ou plus.

Remarque : l'appareil photo F5 prend en charge la mesure matricielle avec les verres de visée A, B, E, EC-B/EC-E, J, et L uniquement.

■ Entretien de l'objectif

- Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Le parasoleil ou les filtres NC peuvent être utilisés pour protéger la lentille frontale.
- Fixez les bouchons avant et arrière avant de placer l'objectif dans son étui.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne pas ranger à la lumière directe du soleil ou avec des boules annimées de naphthaline ou de camphre.
- Tenez l'objectif au sec. La formation de rouille sur le mécanisme interne peut causer des dégâts irréparables.
- Laissez l'objectif dans des endroits exposés chauds peut endommager ou déformer les éléments composés de plastique renforcé.

■ Accessoires fournis

- Bouchon avant d'objectif encliquetable 72 mm LC-72
- Bouchon arrière d'objectif LF-4
- Parasoleil à baïonnette HB-76
- Étui pour objectif CL-1015

■ Accessoires compatibles

- Filtres à visser 72 mm

■ Caractéristiques

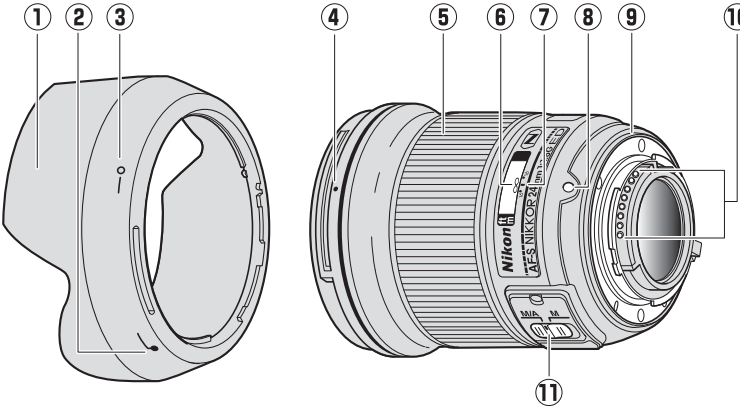
Type	Objectif AF-S de type G avec microprocesseur intégré et monture F
Focale	24 mm
Ouverture maximale	f/1.8
Construction optique	12 lentilles en 9 groupes (dont 2 lentilles en verre ED, 2 lentilles asphériques et des lentilles bénéficiant d'un traitement nanocroûte)
Angle de champ	• Reflex numériques Nikon de format FX et reflex argentiques Nikon : 84° Reflex numériques Nikon de format DX : 61°
Information de distance	Communiquée au boîtier de l'appareil photo
Mise au point	Système de mise au point arrière (RF, Rear Focusing) avec autofocus commandé par un moteur onduatoire silencieux (SWM) et bague de mise au point pour mise au point manuelle

Indicateur de distance de mise au point	Distance minimale de mise au point	Lamelles de diaphragme	Diaphragme	Plage des ouvertures	Mesure	Diamètre de fixation pour filtre	Dimensions
0,23 m à l'infini (∞)	0,23 m depuis le plan focal	7 (diaphragme circulaire)	Intégralement automatique	f/1.8 – 16	Pleine ouverture	22 mm (P = 0,75 mm)	Environ 77,5 mm de diamètre maximum × 83,0 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 355 g						

Nikon se réserve le droit de modifier les caractéristiques du matériel décrit dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

中文版（简体）

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并



繁體中文

在使用本產品前，請仔細閱讀這些使用說明和相機說明書。

注意：當安裝在一台 DX 格式數碼單鏡反光相機（例如 D7200 或 D5500）上時，該鏡頭的畫角為 61°，且焦環距離於 36 mm（35 mm 格式）。

安全通知

- 警告**
 - 自行拆解或改造。**遇到故障時，本產品只能由有資格的維修技術師進行修理。若本產品成為落格或其他意外事故造成破損，請不要觸碰外露的零件，否則可能導致觸電或其他傷害事故。
 - 發生故障時立刻關閉相機。**當您發現本裝置冒煙或發出臭味時，請立刻取下 AC 變壓器的插頭並取出相機電池。注意避免被灼傷。若在此情形下繼續使用，將可能導致火災或受傷。請在取出電池後，將裝置送到尼康授權維修廠中進行檢查維修。
 - 保持乾燥。**切勿使本產品接觸到水，也不要用手直接觸，否則可能導致火災或觸電。
 - 勿在惡惡環境場所使用。**在加油站或者有丙烷氣或其他易燃氣體或粉塵的環境中操作本裝置可能導致爆炸或火災。

● 將鏡頭放置在過於炎熱的地方將會使強化塑膠部件受損或變形。● 保持鏡頭乾爽。內部構造生鏽將導致無法退回的損壞。

● 鏡頭後置 LF-4 和刀式遮光罩 HB-76 與鏡頭蓋 CL-1015 兼容的配件

● 72mm 濾入式濾鏡 ● 72mm 濾入式濾鏡 ● 技術規格

類型	帶內置 CPU 和 F 接頭的 G 型 AF-S 鏡頭
鏡頭	24mm
最大光圈	f/1.8
鏡頭結構	9 組 12 片（包括 2 個 ED 鏡片元件~2 個非球面鏡片元件和帶納米結晶塗層的鏡片元件）
畫角	・ 尼康非林單鏡及 DX 格式數碼單鏡反光相機：84°・ 尼康 DX 格式數碼單鏡反光相機：61°
距離資訊	輸出主體與相機之間的距離資訊
對焦	後方對焦（RF）系統（可進行由靜音變速馬達控制的自動對焦，也具備用於手動對焦的獨立對焦環）
對焦距離指示器	0.23 m（至無限遠（∞）
最近對焦距離	0.23 m（至水平面）
光圈葉片	7 片（圓形光圈孔）
光圈	全自動
光圈範圍	f/1.8 – 16
測光	全開光圈測光
濾鏡接口大小	72 mm（P=0.75 mm）
尺寸	約 77.5 mm（最大直徑） × 83.0 mm（從相機鏡頭接環邊緣開始的距離）
重量	約 355 g

尼康公司保留可隨時更改說明書內載之配件技術規格的權利，而無事先通知。

- 曝光模式（M 和場）不可用。
- 包括自動和手動（數碼多元化自動拍攝）模式。
- 自動對焦。

● 複兼容性
格選標記（✔）表示支援的功能，被斜槓（/）表示不支援的功能。可用功能可能受到一些限制，有關詳情，請參見相機說明書。

相機	曝光（拍攝）模式	P	S	A	M	AF
尼康 FX 格式和 DX 格式數碼單鏡反光相機		✔	✔	✔	✔	✔
F6、F5、F100、F80 系列、F75 系列、F65 系列、Prona 600i、Prona S 1		✔	✔	✔	✔	✔
F4 系列、F90x、F90 系列、F70 系列		✔	✔	—	—	✔
F60 系列、F55 系列、F50 系列、F-401x、F-401s、F-401		✔	✔	✔	✔	—
F-801s、F-801、F-601m		✔	✔	—	—	—
F3AF、F-601、F-501、尼康 MF 相機（F-601m 除外）						—

- 曝光模式（M 和場）不可用。
- 包括自動和手動（數碼多元化自動拍攝）模式。
- 自動對焦。

● 對焦
所支援的對焦模式如下表所示（有關相機對焦模式的資訊，請參見相機說明書）。

相機	相機對焦模式	鏡頭對焦模式	
		M/A	M
尼康 FX 格式和 DX 格式數碼單鏡反光相機：F6、F5、F4 系列、F100、F90x、F90 系列、F80 系列、F75 系列、F70 系列、F65 系列、Prona 600i、Prona S	AF	自動對焦（連手動優先）	帶有電子測距儀的手動對焦
F60 系列、F55 系列、F50 系列、F-801s、F-801、F-601m、F-401x、F-401s、F-401	MF	手動對焦（除 F-601m 以外的所有相機均帶有電子測距器）	

M/A（自動對焦（連手動優先））
使用自動對焦（連手動優先）（M/A）進行對焦的步驟如下：
1] 將鏡頭對焦模式切換器推至 M/A。

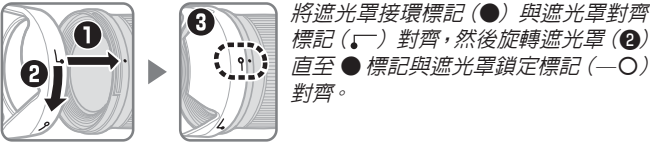
- 對焦。**
若有必要，您可在半按快門釋放按鈕期間（或者，若相機配備有一個 **AF-ON** 按鈕，則在按下 **AF-ON** 按鈕期間）旋轉鏡頭對焦環來使手動對焦優先於自動對焦。若要使用自動對焦以重新對焦，請再次半按快門釋放按鈕或再次按下 **AF-ON** 按鈕。

● 景深
鏡頭上的景深指示器顯示大致的景深。若相機支援景深預覽（光圈縮小），則景深還可在觀景器中進行預覽。有關詳情，請參見景深列表。
注意：請注意，對焦距離指示器僅可作為指南，可能無法準確顯示離主體的距離，並且由於景深或其他因素的影響，相機對焦於遠距離物體時可能不會顯示 ∞。

	
景深指示器	對焦距離標記

- 光圈**
請使用相機控制調整光圈。
- 遮光罩**
遮光罩可保護鏡頭並阻擋可能導致眩光或鬼影的散射光線。

安裝遮光罩



安裝或取下遮光罩時，請在其底部將「」標記和近將其壓住，並避免磨得太緊。若未正確安裝好遮光罩，則可能會產生邊暈。

不使用時，可將遮光罩反轉並固定在鏡頭上。

對焦屏

下列相機支援用於不同情況下的多種對焦屏。

螢幕	A	B	C	EC-B	EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	●	●	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
F5+DP-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
F5+DA-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●

- 建議使用。
- 在觀景器中可見邊暈（相片不會受到影響）。
 - 與相機不兼容。
- 括弧中的資料是指用於偏置中央測光的曝光補價值。當調整 F6 的曝光補值時，請在用戶設定 b6（"Screen comp."（對焦屏補償））中選擇 "Other screen"（其他對焦屏）；請注意，使用 B 或 E 以外的屏幕時，即使曝光補價值為 0 +，也必須選擇 "Other screen"（其他對焦屏）。F5 的曝光補值可使用用戶設定 18 進行調整；有關詳情，請參見相機說明書。

空白單位：不適用於該鏡頭。請注意，在放大倍率為 1:1 或更高時，M 型對焦屏仍可用於微縮攝影和微距攝影。

注意：F5 僅在使用 A、B、E、C-B/EC-E、J 和 L 對焦屏時支援距離測光。

鏡頭保養

- 拿起或持握鏡頭或相機時，切勿應拿遮光罩。
- 保持 CPU 接點清潔。
- 若維修鏡頭蓋封裝受損壞，請立即停止使用並將鏡頭送至尼康授權維修服務中心進行維修。
- 切勿使用塗料稀釋劑或苯等有機溶劑清潔鏡頭。
- 遮光罩或 NC 濾鏡可用於保護前部鏡片元件。
- 將鏡頭放入鏡頭盒之前，請蓋好鏡頭前蓋和鏡頭後蓋。
- 若在較長時間內不使用鏡頭，請將其存放在陰涼乾燥的地方以防止發霉和生銹。切不可存放在直射陽光下，也不可與在顯像管電視丸一起存放。
- 保持鏡頭乾爽。內部構造生鏽將導致無法退回的損壞。
- 將鏡頭放置在過於炎熱的地方將會使強化塑膠部件受損或變形。

隨附配件

・ 72mm 濾入式鏡頭前 LC-72

・ 鏡頭後置 LF-4

・ 刀式遮光罩 HB-76

・ 鏡頭蓋 CL-1015

兼容的配件

・ 72mm 濾入式濾鏡

技術規格

類型	帶內置 CPU 和 F 接頭的 G 型 AF-S 鏡頭
鏡頭	24mm
最大光圈	f/1.8
鏡頭結構	9 組 12 片（包括 2 個 ED 鏡片元件~2 個非球面鏡片元件和帶納米結晶塗層的鏡片元件）
畫角	・ 尼康非林單鏡及 DX 格式數碼單鏡反光相機：84°・ 尼康 DX 格式數碼單鏡反光相機：61°
距離資訊	輸出主體與相機之間的距離資訊
對焦	後方對焦（RF）系統（可進行由靜音變速馬達控制的自動對焦，也具備用於手動對焦的獨立對焦環）
對焦距離指示器	0.23 m（至無限遠（∞）
最近對焦距離	0.23 m（至水平面）
光圈葉片	7 片（圓形光圈孔）
光圈	全自動
光圈範圍	f/1.8 – 16
測光	全開光圈測光
濾鏡接口大小	72 mm（P=0.75 mm）
尺寸	約 77.5 mm（最大直徑） × 83.0 mm（從相機鏡頭接環邊緣開始的距離）
重量	約 355 g

尼康公司保留可隨時更改說明書內載之配件技術規格的權利，而無事先通知。

INSONE

Sebelum menggunakan produk ini, mohon membaca dengan seksama baik petunjuk ini maupun buku petunjuk referensi.

Catatan: Saat digunakan pada kamera digital refleks lensa tunggal format-DX seperti D7200 atau D5500, lensa ini memiliki sudut gambar 61° dan panjang focal setara dengan 36 mm (format 35 mm).

Demi Keamanan Anda

PERINGATAN

- Jangan membongkar atau memodifikasi.** Apabila terjadi kegagalan fungsi, produk sebaiknya diperbaiki hanya oleh teknisi berpengalaman. Apabila produk pecah terbelah akibat dari terjatuh atau kecelakaan lainnya, hindari menyentuh bagian yang terbuka. Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menimbulkan sengatan listrik atau cedera lainnya.
- Jangan memodifikasi atau terdapat kegagalan fungsi.** Apabila Anda melihat ada asap atau bau tidak biasa muncul dari unit produk, segera cabut adaptor AC dan keluarkan baterai kamera, sambil berhati-hati agar tidak terbakar. Melanjutkan pengoperasian dapat menyebabkan kebakaran atau cedera. Setelah melepas baterai, bawah unit produk ke pusat servis resmi Nikon untuk pemeriksaan.
- Jaga agar tetap kering.** Jangan paparkan produk ke air atau menanganinya dengan tangan basah. Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
- Jangan gunakan di daerah yang mengandung gas mudah terbakar.** Menggunakan unit produk di pom bensin atau saat ada gas propane atau gas mudah terbakar lain atau debu dapat memicu ledakan atau kebakaran.
- Jangan melihat langsung ke matahari melalui lensa atau jendela bidik kamera.** Memandang ke matahari atau sumber cahaya kuat lainnya melalui lensa atau jendela bidik dapat menyebabkan gangguan penglihatan menetap.

PERINGATAN

- Jauhkan dari jangkauan anak-anak. Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan cedera atau kegagalan fungsi produk.
- Jangan memfokus cahaya matahari melalui lensa. Cahaya matahari yang terfokus melalui lensa dapat menimbulkan kebakaran. Saat memotret subjek diterangi dari belakang, sebisanya jauhkan cahaya matahari dari bingkai jika lensa tidak akan digunakan untuk jangka panjang, pasang kembali penutup lensa dan simpan di tempat yang tidak kena cahaya matahari langsung.
- Jangan biarkan kepanasan. Jangan tinggalkan produk di lokasi yang terpapar pada suhu teramat tinggi, seperti dalam kendaraan tertutup dengan cahaya matahari langsung, atau membungkus produk dengan handuk atau saputangan ataupun menutupi produk selama penggunaan. Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan kebakaran atau kegagalan fungsi produk.

Bagian-bagian Lensa

- Tudung lensa
- Tanda kesejajaran tudung lensa
- Tanda kuruk tudung lensa
- Jangan memfokus cahaya matahari melalui lensa
- Cincin fokus
- Indikator jarak fokus
- Tanda jarak fokus
- Tanda pemasangan lensa
- Gaslet karet pemasangan lensa
- Kontak CPU
- Switch mode fokus

Kompatibilitas

Tanda centang (✔) menunjukkan fitur yang didukung, garis strip (—) untuk fitur yang tidak didukung. Beberapa keterbatasan mungkin berlaku; lihatlah buku petunjuk kamera untuk rincianya.

Kamera	Mode pemcahayaan (pemotretan)			
	P	S	A	MF
Kamera SLR digital Nikon format-FX dan format-DX	✔	✔	✔	✔
F6, F5, F100, seri F80, seri F75, seri F65, Prona 600i, Prona S 1	✔	✔	✔	✔
Seri F4, F90X, seri F90, seri F70	✔	✔	—	—
Seri F60, seri F55, seri F50, F-401x, F-401s, F-401	✔	✔	✔	✔
F-801s, F-801, F-601M	✔	✔	—	—
F3AF, F-601, F-501, kamera fokus manual Nikon (kecuali F-601M)				—

- Mode pemcahayaan M (manual) tidak tersedia.
- Termasuk mode AUTO dan mode scene (Vari-Program Digital).
- Fokus otomatis.

Fokus

Mode fokus yang didukung ditunjukkan dalam tabel berikut (untuk informasi tentang mode fokus kamera, bacalah buku petunjuk kamera).

Kamera	Mode fokus kamera	Mode fokus lensa	
		M/A	M
Kamera SLR digital Nikon format-FX dan format-DX, F6, F5, seri F4, F100, F90X, seri F90, seri F80, seri F75, seri F70, seri F65, Prona 600i, Prona S	AF	fokus otomatis dengan jendela pengutangan manual	fokus manual dengan jangkauan elektronik
	MF	Fokus manual (jendela jangkauan elektronik tersedia pada semua kamera kecuali F-601M)	
Seri F60, seri F55, seri F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF		

M/A (Fokus otomatis dengan Pengaturan Manual)

Untuk memfokus menggunakan fokus otomatis dengan pengaturan manual (M/A):

- Geser switch mode-fokus lensa ke M/A.

- Fokus.

Jika diinginkan, fokus otomatis dapat dibatalkan dengan memutar cincin fokus lensa sambil menekan setengah tombol pelepas rana (atau, jika kamera dilengkapi dengan tombol AF-ON, sementara tombol AF-ON ditekan). Untuk memfokus ulang menggunakan fokus otomatis, tekan setengah tombol pelepas rana atau tekan tombol AF-ON kembali.

Kedalaman Bidang

Indikator kedalaman bidang pada lensa menunjukkan perkiraan kedalaman bidangnya. Jika kamera menawarkan pratinjau kedalaman bidang (pengerintihan bukaan), kedalaman bidang dapat juga dipratinjau di jendela bidik. Lihat tabel kedalaman bidang untuk informasi selengkapnya.

Catatan: *Catat bahwa indikator jarak fokus dimaksudkan hanya sebagai panduan dan mungkin tidak dapat secara tepat menunjukkan jarak ke subjek serta kemungkinan, oleh karena kedalaman bidang dan faktor lainnya, tidak menampilkan — saat kamera difokus pada objek jauh.*

	
Indikator kedalaman bidang	Tanda jarak fokus

Bukaan

Bukaan disesuaikan menggunakan kontrol kamera.

Tudung Lensa

Tudung lensa melindungi lensa dan mencegah masuknya berkas cahaya yang dapat menyebabkan silau atau gambar ganda.

Memasang tudung



Saat memasang atau melepas tudung, peganglah di dekat simbol → pada dasarnya dan hindari memegang terlalu kencang. Vinyet dapat terbentuk jika tudung tidak terpasang dengan benar.

Tudung dapat dibalik dan dipasang pada lensa saat tidak digunakan.

Layar Pengatur Fokus

Kamera berikut ini mendukung beragam layar pengatur fokus untuk digunakan dalam situasi berbeda.

Kamera	Layar	A	B	C	EC-B	EC-E	G1	G2	G3	G4	J	L	M	U
F6	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
F5+DP-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●
F5+DA-30	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	●	●	●	●

- Disarankan.
- Bayangan tampak di jendela bidik (foto tidak terpengaruh).
 - Tidak kompatibel dengan kamera.
- Angka dalam tanda kurung memberi kompensasi pencahayaan untuk pengukuran rasio pust. Pilih "Layar lainnya" untuk Pengaturan Kustom b6 ("Komp. layar") saat menyesuaikan kompensasi pencahayaan untuk F6; catat bahwa dengan layar selain daripada B atau E, "Layar lainnya" harus dipilih bahkan ketika nilai untuk kompensasi pencahayaan adalah 0. Kompensasi pencahayaan untuk F5 dapat disesuaikan menggunakan Pengaturan Kustom 18, lihatlah buku petunjuk kamera untuk rincianya.

Selengkapnya, tidak cocok untuk digunakan bersama lensa ini. Catat bahwa layar tipe M dapat digunakan untuk fotomikrografi dan fotografi makro pada pembesaran 1:1 atau lebih tinggi.

Catatan: F5 mendukung pengukuran matriks dengan layar pengatur fokus A, B, E, EC-B/EC-E, J, dan L saja.

Perawatan Lensa

- Jangan memungut atau memegang lensa atau kamera hanya pada tudung lensanya.
- Jaga agar kontak CPU tetap bersih.
- Apabila gasket karet pemasangan lensa rusak, hentikan segera penggunaan dan bawaah lensa ke pusat servis resmi Nikon untuk diperbaiki.
- Gunakan blower untuk menghilangkan debu dan kotoran dari permukaan lensa. Untuk menghilangkan noda dan sidik jari, teteskan sedikit etanol atau cairan pembersih lensa ke kain katun lembut dan bersih atau ke tisu pembersih lensa dan bersihkan dari tengah bergerak melingkar ke luar, usahakan agar tidak meninggalkan noda atau menyentuh kaca dengan jari Anda.
- Jangan gunakan pelarut organik seperti tiner cat atau bensin untuk membersihkan lensa.
- Tudung lensa atau filter NC dapat digunakan untuk melindungi elemen lensa depan.
- Pasang penutup depan dan belakang sebelum meletakkan lensa dalam kotak lensa.
- Apabila lensa tidak akan digunakan dalam waktu lama, simpanlah di tempat yang sejuk dan kering untuk mencegah jamur dan karat. Jangan menyimpan di tempat yang terkena cahaya matahari langsung atau bersama nafta atau kapur basir.
- Jaga lensa agar tetap kering. Karat pada mekanisme internal dapat menyebabkan kerusakan yang tidak dapat diperbaiki.
- Meletakkan lensa di tempat yang sangat panas dapat merusak atau melengkungkan bagian yang terbuat dari plastik pengutan.

Aksesori yang Disertakan

- Penutup Lensa Depan 72 mm snap-on LC-72
- Tutup Lensa Belakang LF-4
- Tudung Bayonet HB-76
- Kotak Lensa CL-1015

Aksesori Kompatibel

- Filter ulir 72 mm

Spesifikasi

Tipe	Lensa tipe G AF-S dengan CPU terpasang dan dudukan F
Panjang focal	24 mm
Bukaan maksimal	f/1.8
Konstruksi lensa	12 elemen dalam 9 grup (termasuk 2 elemen lensa ED, 2 elemen lensa asferik, dan elemen lensa dengan lapisan Nano-Kristal)
Sudut gambar	・ Kamera SLR film Nikon dan D-SLR format-FX: 84°・ Kamera D-SLR Nikon format-DX: 61°
Informasi jarak	Output ke kamera
Memfokus	Sistem Pemfokusan Belakang (RF) dengan fokus otomatis yang diendalikan oleh Motor Autofocus Servo dan cincin fokus terpisah bagi fokus manual
Indikator jarak fokus	0,23 m hingga tak terbatas (∞)
Jarak fokus minimum	0,23 m dari bidang focal
Bilah diafragma	7 (bukaan diafragma lingkaran)
Diafragma	Otomatis penuh
Kisaran bukaan	f/1.8 – 16
Pengukuran	Bukaan penuh
Ukuran tambahan filter	72 mm（P = 0,75 mm）
Dimensi	Garis tengah maksimum sekitar 77,5 mm × 83,0 mm (jarak dari kelopak pemasangan lensa kamera)
Berat	Sekitar 355 g

Nikon memiliki hak untuk mengubah spesifikasi dari perangkat kelas sebagaimana dijelaskan dalam buku petunjuk ini kapan saja dan tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

العربية

يرجى قراءة هذه التعليمات ودليل الكاميرا بعناية قبل استخدام هذا المنتج.

ملاحظة: عند تركيب العدسة على الكاميرا، رقيقة بعلك عدسة واحدة بصفة DX مثل الكاميرا D5000 أو D7200 (زاوية الصورة لهذه العدسة ٦1°) بملول بولي باموي ٦١ مع اصيغة (3٥ مم).

هين أجل استعمالات

- تحذيرات**
 - لا تفكك البطارية ارفعها في حالة حدوث عطل** يجب صيانة المنتج على يد فني مؤهل فقط. في حالة كسر المنتج وإلغاحه نتيجة لسقوط أو حوادث أخرى لا تفكك الأجزاء المتكسرة. عدم اتباع هذه التعليمات قد يتسبب في حدوث عدسة كهربية أو إصابة أخرى. **لتفكيك الكاميرا، استبدلها في حالة حدوث عطل في المنتج** في حالة ملاحظة تيبات عطل أو راحة غير عادية من الجهاز، اتصل بمحل التوزيع والصيانة بملوية الكاميرا على الفور.
 - يجب توخي الحذر لتجنب الإصابة بجرح أو بؤي الاستمرار في الاستخدام إلى التعرض للعدسة و لتضيق بريق بعد إزالة البطارية. توجه بالكاميرا إلى مركز خدمة Nikon مقصد الصيانة.
 - حذارة عليه عدم تعرض للعدسة لصدأ أو تلف** صيانة ومالك منتقلتان عدم اتباع هذه التحذير قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربية.
 - لا تستخدم المنتج وسداد غازات لعدة اشهر** لا تستخدم في بؤي تشغيل الجهاز في محطات التلثةة في وجود الأبخار أو غازات أخرى لفئة الانفجار (المواد التي "تتأثر" بالحرارة أو الحريق).
 - لا تستخدم في الشمس من خلال العدسة أو من غير العدسة** المصباح بالكاميرا. النظر إلى الشمس أو مصادر السطعة الأخرى من خلال العدسة أو معين المنظر قد يؤدي إلى إصابة دائمة في القدرة على الإبصار.

تنبيهات

- يحفظ بعيداً عن أطفال** الأطفال عدم اتباع هذه التعليمات قد يتسبب في إصابة أو في عطل المنتج.
- لا تتركه مع الشمس غير المرصدة** قد يتسبب ضوء الشمس الذي يتم تركيزه بواسطة العدسة في حدوث حريق عند تصوير الأهداف ذات الإضاءة الخلفية لجعل الشمس خارج الإطار؛ إذا لم تكن العدسة تستخدم لفترة طويلة، استبدل العدسة الجديدة وجرها بعيداً عن ضوء الشمس المباشر.
- تجنب الملامسة للبيئة لا تترك المنتج في أماكن مرطبة** تترك مرطبة خارجة على ماء، مثل سيارة مغلقة في ضوء الشمس المباشر، أو تفعل المنتج منشقة أو ممتلئ أو تغطي المنتج أثناء استخدامه. عدم اتباع هذه التحذيرات قد يؤدي إلى حريق أو عطل للمنتج.

- الخصائص**
 - غطاء عدسة أمامي ضبط طراز LC-72 فطر 72 مم
 - غطاء عدسة خلفي طراز LF-4
 - والدية عدسة بقائمة مسجلة طراز HB-76
 - خلفية العدسة CL-1015

الكاميرات المتوافقة

- معرضات للعدسة لأولية فطر 72 مم

المواصفات

النوع	عدسة AF-S من النوع AF-S محبوة بوحدة OMD بقلامة تركيب F
الطول البؤري	24 مم
الحجم الأقصى للفتحة	٦/1.8
تكوين العدسة	1٥ عنصر في ٩ مجموعة (بما يشمل عنصر عدسة ED وتعسري عدسة شبه كروية و عنصر وتعاسر عدسة بغطيات غلام نانو كريستال)
زاوية الصورة	- كاميرات نيكون SLR فيلم و D-SLR بصفة F4 FX - كاميرات نيكون D-SLR بصفة DX ٦1°
معلومات التصفية	المرشح إلى الكاميرا
التركيز البؤري	نظام التركيز البؤري الخلفي (Phase Focusing) مع تركيز بؤري تلقائي يتم التحكم فيه بواسطة محرك موجي صامت وحلقة تركيز بؤري